



## Archivos de Lengua y Cultura

*Venturo Cruz K. Ikenkitsatakotakero Itimaigira Mantaro Chicoku*

Venturo Cruz K.

©1996, SIL International.

Todos los derechos reservados.

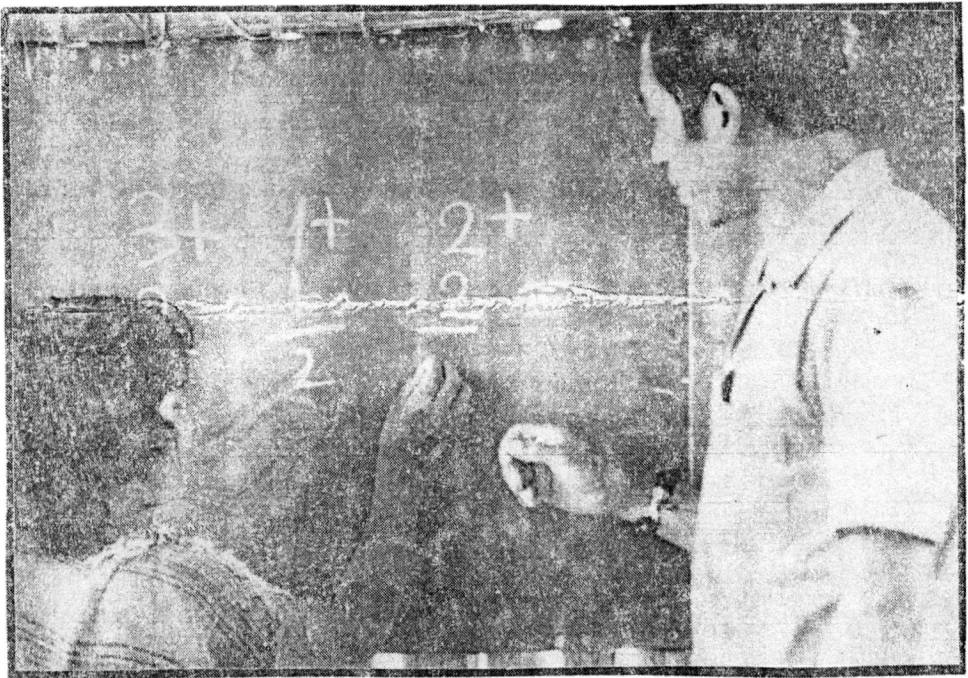
SIL reclama los derechos de autor de la obra en su conjunto, pero no reivindica la propiedad de ningún contenido original en lengua vernácula que pueda estar incluido en la misma.

Este documento forma parte de los Archivos de Lengua y Cultura del SIL International.  
Se pone a disposición de los interesados tal como es.

Más información en: [www.sil.org/resources/language-culture-archives](http://www.sil.org/resources/language-culture-archives).

**VENTURO CRUZ K. IKENKITSATAKOTAKERO**

**ITIMAIGIRA MANTARO CHICOKU**



**Serie: Historia de los machiguengas**

**VENTURO CRUZ K. IKENKITSATAKOTAKERO  
ITIMAIGIRA MANTARO CHICOKU**

*Mi origen y la historia de Mantaro Chico*

por Venturo Cruz K.

Primera edición. 1996

En este relato el autor cuenta como después de haber muerto toda su familia en epidemias de gripe, fue recogido por una maestra bilingüe y tuvo la oportunidad de aprender. Con el tiempo, él también llegó a ser maestro bilingüe y fue a su valle de origen deseando prestar servicio a sus paisanos. Allí, a través de mucho sufrimiento, se logró rozar lugar suficiente para las casas y chacras de una nueva comunidad llamada *Mantaro Chico*. Más tarde, luego de un esfuerzo gigantesco de parte de todos los moradores, se terminó de construir una pista de aterrizaje que proveyó abastecimiento para la escuela. El pueblo resultó ser muy remoto, y en los años posteriores la comunidad tomó la decisión de trasladarse, esperando encontrar una salida a mercados. La primera vez, en 1973, se establecieron en *Cirialo*, río abajo en el mismo valle de Mantaro Chico, pero la segunda vez, en 1976, cruzaron una cordillera y bajaron el Río Parotori en balsas hasta la boca del Kasantoari. Allí, por tercera vez, construyeron casas, chacras, y pista de aterrizaje; a esta nueva comunidad pusieron el nombre *Camaná*. En 1982, el Profesor Cruz fue llamado a Nueva Luz para formar parte del cuerpo docente del nuevo Colegio Técnico Agropecuario "Fidel Pereyra", donde continuó enseñando hasta que fue jubilado.

La historia queda como monumento a los esfuerzos de un maestro pionero cuyos alumnos ahora ocupan muchas de las posiciones de liderazgo entre los machiguengas.

*El Instituto Lingüístico de Verano ha colaborado en la revisión y con los fondos de impresión.*

## **VENTURO CRUZ K. IKENKITSATAKOTAKERO ITIMAIGIRA MANTARO CHICOKU**

Maika nontsititanakero nonkenkitsatakera tyara nokantaka notimakera pairani. aikiro tyara nokantaka napatoitaigairira Mantarokunirira.

Yogari tomintaiganarira onti iponiaka oyashiaku. Yogari apa onti iponiaka oyashiaku Picha, ogari ina onti oponiaka oyashiaku Mantaro. Maika onti itimaigake Pangoaku, itimanampiaigakerira virakocha Fidel Pereyra. ariotari notimakeri naro aikiro ariotari nomechotakeri. Yogari apa, ina intiri igeegi notimaigi kameti noshinevageiga, yovetsikake pankotsi otyomiati iroro nomagantaiga, itsamaivageeti tsamairintsi, yogashivageeti, itsigavageeti aikiro itsagaavageeti ashi nosekaigakempara. Ogari ina onti opiriniventi okirikavagetira ampei ogotagai girora inchoegi onkirikaigakera. Naroegei onti notimaigi anta otishiku intagani nonaigi, yogari igeegi inaigi mavani aikiro inchoegi onaigi mavani.

Omantsigatanake ina okamake onti ganakero merentsi okentakaganakarora, aikiro inchoegi intiegiri igeegi ikamaiganake agaiganakeri merentsi, panivani inai apa ontiri incho antaroni. Impo imantsigatanake aikiro apa ovashi ikamake aikiro onti ganakeri merentsi okentakaganakari, panivani onai incho, iketyo kamankitsi ojime. impo omatanaka irorori, ario okañotaka irorori onti ganakero merentsi ontiri

kentarontsi, pairani tera oneenkaninika ampi aikiro mameritari gavintantatsirira tera onkañotenika maika, pogereaaka ikamaviotakera noitaneege panivani nonai naro, tovaiti nokenkisureavagetaka narokya agavagetanake notaigakarira apaegi. tera nogote tyarika nonkantakempa, iokaigana-kenara apaegi nonakotanake shiriagarini once notyomiakyanisano nonake.

Nomagimoigavetaari noshaninkaegi ikisavintsavageigakena panikya nonkamavagetake, natsipereavagetake okonogaka tera nosekatempa natsipereavagetake notasegane. tera onkañotae itimavetara apa. Agaka patiro kutagiteri opokake arakomentontsi parigaatatsirira oaaku. nokogavetaka noneakeromera ikisaviiigakenaro nomagimoigirira ikantaigi: --Gara pikamosotiro. amaenkatakeru saarontsienka pagaenkatirokari.-- Tera noate nonkamosoterora. tera nogote tatoita opokashitake aratsirira.

Impo ikantaigi: --Inti pokankitsi Señor Walter Snell, ikogake impegakempara lingüista irashiegi matsigenkaegi. Ikogakera inkemakerora iriniane matsigenka ontiri aikiro ikogake ontimakera escuela bilingüe.

Yogari Fidel Pereyra ikantiri: --Kametitake pimpegakempara ilingüistaegite matsigenkaegi aikiro kametitake ontimakera escuela, irorokya ikogake gotagantankitsinerira.-- Onti kogankitsi irishinto virakocha Fidel Pereyra ompegakempara gotagantatsirira.

Aganakara shiriagarini 1,955 ario otsititanaka otimakera escuela Pangoaku, ogari gotagantatsirira onti opaita Antonina Doris Pereyra Baca. Okogake irinakeru 30 ananekiegi kiaigankitsinerira escuelaku, ariorika tera nosuretasantaemparo, ogari gotagantatsirira okantakena aikiro naro: --Pinkiakera.

Naro nokanti: --Tera nonkoge nonkiera. Irorori okamantagkena okanti: --Antari pinkiakerika escuelaku pogotanake piniavantera, pintsirinkera ontiri aikiro pogotakeroniri iriniane virakochoa.

Nokanti naro: --Tera nonkoge.-- Tovaiti nopashiventaka mameritari nomanchaki tsonkasetakotakanatari.

Ogari gotagantatsirira okanti: --Pinkiaketyo nokogaketari pogotakera. garika pogoti onti pantsipereavagetake impogini.

Nokanti: --Tera nonkoge nogotera.

Irorori okantana: --Garatyo pikogaveta, kamani namanakempi nonkatsatanakempi aikiro ovashi nogaempi novankoku naro pimagimotae aikiro naro nampitaempine.

Oga nokenake nokenkisureavagetanaka nokanti: --Maikaniroro nantsipereero escuela, noatake parikoti niragaka tovaiti, nosuretanaari apa ontiri ina. Nokanti: --Intaga kontevagetaa apa ontiri ina, nokanti itimavetara apa tera nantsipereavagete omirinka noshinevageta.

Okutagitetanakera aganakena amanakenara escuelaku, impo ovashi amanakena ovankoku, ario notimake kara ovashi nokimovageta-nakera. Antari nakyara atankitsi escuelaku tera nametempa tovaiti nopashiventaka aikiro tovaiti notsarogake nogivosevagetaka escuelaku noneaketari pecharakiakomatakana nomanchaki. Impogini aganakara patiro domingo choekyani nametanaka. impo opakena gotagantatsirira okyarira manchakintsi oga nokenake noshinetanaka tenige nompashi-ventaempa noneaketari aityo okyarira nomanchaki. Ovashi kantaka nokia-kera escuelaku tera nampakuaero, kantankicha tovaiti okomutapitsatakana noniavantakera ontiri nontsirinkakera. Kantankicha tera nampakuero kantaka nokiakera kigonkero nagavagetanakerora Segundo Año.

Impo nopokake kamatikya nogiatakerora gotagantatsirira Doris. nongankeigaka Kiteriariku ariotari otimavetakari escuela aikiro. Ogari gotaganarira tera onkogavetempa ontentenara kamatikya kantankicha naro tovaiti nopintsataka, impo inti tentakena Pedro Vicente nokenantaigaka shintipoa namaatakoigakera nongankeigapaaka pongoku noneapaakero omarapageni ovore oga nokenake notsarogavagetanake nokanti:

--Maikaniroro nokaatempa gamerakari nopoki.-- Kantankicha kametikya nongankeigaka Kiteriariku ario notimapaake kara. Notimanake seis kashiri kara Kiteriariku. impo ariokya nopokake kamatikya Camiseaku. inti nogiatake gotagantatsirira timatsirira Shivankoreniku paitacharira Silverio Pérez Ganta, onti nokenantaigaka motor noshigaatakoigaka nagavageigiro kamatikya otsivakamatanake motor kara okagakara notsarogavagetanake nokanti: --Maikani nokaatempa gamerakari nopoki chapi.

Impo tera ontsitige pitotsi kametikya navisaigakero noshinetanaa, ovashi nongankeigaka Camiseaku navisanake noatakera Shivankoreniku ario notimake kara, ario noneakero noshinevetakara tovaiti. noneaigapaakeritari matsigenkaegi inti pairo ikavintsaantaigi aikiro aiño tovaini ivatsa irorotari noshinevetantakarira.

Impo noneakeri don Walter Snell ikantakena noatakera Km. 15 Cashiboku nonkiakera Instituto Bíblico nogotakerora Iriniane Tasorintsi. Naro nokanti: --Kametitake.-- Noniakero gotaganarira gimonkaataanarira irorori okantake: --Kametitake piatakera.

Aganakara abril 1.960 noatake nonkiakera Instituto Bíblico Cashiboku nonake cinco kashiri, impo nopiganaa Shivankoreniku, aganaara kashiri abril nopiganaa Cashiboku nonkiaera aikiro, oga shiriagarini 1,962 noatai aikiro nonkiaera Instituto Bíblico ovashi







notsonkatakero nosankevantakera. Nopigaa noataira Shivankoreniku ovashi notimake anta, ovashi nagake tsinane timatsirira Shivankoreniku. Ario kara Shivankoreniku notsititanakero nokenkitsavagetakerora Iriniane Tasorintsi.

Aganakara eneroku shiriagarini 1,963 ariokya noatake Yarinaku nonkiakera escuelaku ashi nogotakera tyara okantagani ogotantaganira escuela nonakiti anta mavani kashiri, aganakara abril nopokai Shivankoreniku nogotagantakera nompugaerira gotagantatsirira Silverio namutaerora Dorotea directora, ovashi nogotagantavagetake piteti shiriagarini.

Osariganaira 1,965 ariokya itigankakena koveenkari nantimotirira noatakera Monte Carmelo, noatanake notentanakaro notsinanetsite nokenantaiganaka arakomentontsi, nogonkeigaka Monte Carmeloku. Anta Monte Carmeloku aikiro nantavagetake piteti shiriagarini namutakerora Doris gotagantatsirira irorotari gimonkaataanarira pairani, irorori amutakena ashi tyara nonkantakempa nontimavagetakera kameti aikiro tyara nonkantakempa nogotagantavagetakera. Nonakera Monte Carmeloku tesano noshinetempa tera onkañotae notimavetara Shivankoreniku aikiro tera nameigempa aityo tovaiti komutankicharira, ogari Monte Carmelo aiñotari virakocha shintarorira.

Aganakara sarini 1,967 yogari koveenkari ariokya itigankakena noatakera samani oyashiaku Mantaro, aikiro nolingüistate Señor Walter Snell ikantakena irorori: --Aikiro nokogake piatakera Mantaroku.

Naro nokanti: --Tera nonkoge noatera osamanivagetitari aikiro nokemakotiro mameri ivatsa, mameri shima.-- Yogari Walter ikanti: --Piatake pamuigaerira pishaninka.-- Impo nokanti: --Kametitake.

Narori onti nonake Yarinaku nokiakera escuelaku nogotakerora pedagogía, omirinka shiriagarini nokiapiniti Yarinaku mavani kashiri nogotasanotakera kameti nagaveakeniri nogotagantavagetakera. Aganakara 25 de marzo noatai Shivankoreniku nomaganai patiro domingo, impo opokake arakomentonsi amanakenara Monte Carmeloku noparigakotapanuti impo navisanake noatakera Shimentaatoku ario ogutaigakitana arakomentonsi, nomaganake patiro domingo novetsika-vegetanakara ashi noatanakera Mantaroku.

Okutagitetanakera noaiganake ario nokanakero notsinanetsite kara inti notentanaka sanitario intiri pashini matsigenka mavani nonaiganake, nokenaiganake avotsiku, tyarika natsipereimatanakeniroro avotsiku yogari notentaiganakarira tesano iratsipereaige yameigarotari ariotari itimaigiri. Tyarika notonkoageigamatanake omarapageni otishi nomaguntevageiganake tovaiti kutagiteri nogonkeigakarora Mantaro, noneaigapaakero pavitsi okenantaganirira omonteaganira intati Mantaro onavagetiratyo enoku tyarika onkoveenkavageteratyo ashimampia-temparora, notsarogavagetanake nokanti: --Maika nashirianake.

Ikantana notentaiganakarira: --Gara pashiria tera onkoveenkate. Akyatyo ishimampiaiganaka iriroegi tera impinkaijero irirotari shintaigaro, nomatanaka naro tyarika nopinkakerotyoka kara kantankicha nagaveake nomonteakarora intati. Avisanakara tovaiti kutagiteri nogonkeigaka itimaigira matsigenkaegi. Otimavetakatyo posantepage terira onkametite avotsiku koveenkatankitsirira kantankicha kametikyatyo nogonkeigaka itimaigira matsigenkaegi tera tata gaigavakenane avotsiku aikiro tera nomantsigatumaige, aikiro nogonkeigakara yogari korakaegi kametikya yagaigavakena. Noshinevegetaka nogotaketari inti tentakena

Tasorintsi, nosuretanaaro Iriniane okantira Mateoku 28:20: --Narori nonkantakani nontentaigakempi omirinka kutagiteri ovashi ontsonkata-naempara kipatsi.-- Irerotari naro tera nontsarogae nokanti: --Año Tasorintsi inkantakani intentakena.

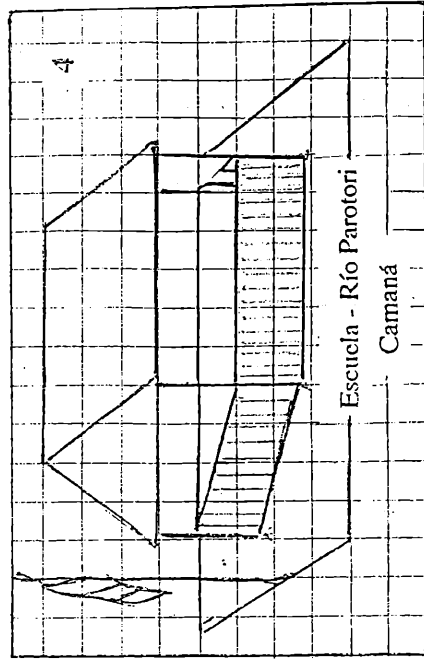
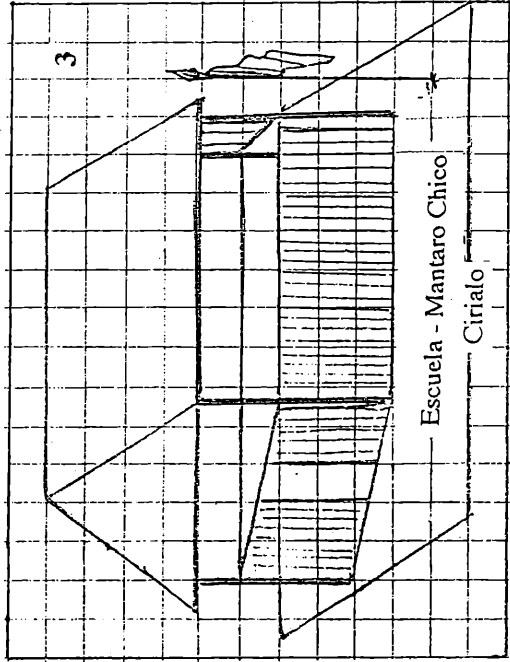
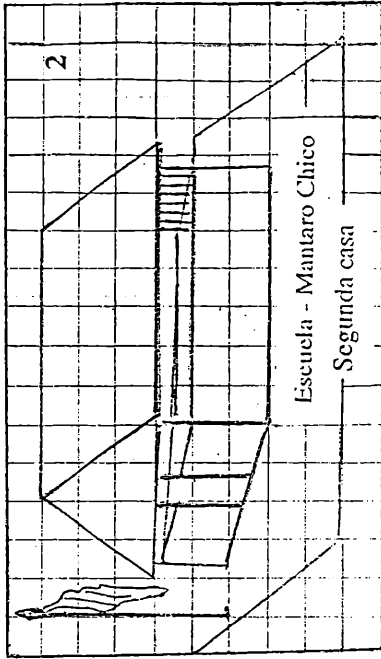
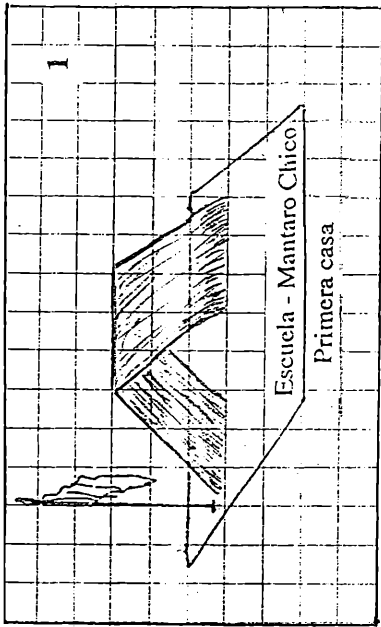
Nogonkeigaka noneaigapaakeri koraka kametikya yagaigavakena iriro nomagimoigapaake, yogari matsigenkaegi atake ishigaiganaka yamaiganakerira itomiegi parikoti itsarogaigaketari. ipinkaigakena ineaigiri ariori nagaiganakeri nompimantaigakerira, ontitari isureigaa pairanitirira ipimantaganira matsigenka. Naro nokamantagakeri igorakaegite nokanti: --Tera iroro nompokashite nagaigerira pitomiegi nompimantaigakerira ontitari nopokashitake namuigakempira, tera onkañotae-nika pairani ipimantaganira matsigenka, maika okantatiganakatari, maika aityo escuela, irerotari nopokashitake naro nompugamentaigakempira, ontimakera escuela aka pitimaigira inkiaigakera pitomiegi kameti irogoiganakeniri iriniavantaigera intsirinkaigera aikiro inkemaigakeroniri iriniane virakocha. Irirotari pitomiegi pugamentaigaempine impogini ganigeniri pitsaroguntevageigai. Ishinetanaka koraka ikanti: --Iroroventi kametitake ontimakera escuela aka naroeigiku.-- Ovashi ikaemakagantagakeri maganiro matsigenkaegi irapatoitaigakempara, kantankicha tera impokaige maganiro itsarogaigaketari. intagani pokaigankitsi 30 tomintaigacharira. napatoitaigaka yogari koraka ikamantaigakeri ashi tatoita noatashitake naro, impo noniaigakeri naro aikiro nokamantaigakerira tatoita noatashitake Mantaroku. iriroegi ishinevageiganaka ikantaigi: --Kametitake ontimakera escuela aka naroeigiku.

Okutagitetanakera yamaigakeri itomiegi kiaigankitsinerira escolaku ikaraigake 25 ananeki, ovashi notsirinkakoigakeri.

Okutagitetanakera irorokya nosureigaka kipatsi ashi ampatotakempara pankotsi ontiri ovetsikakempara pampatei omparigantakemparira arakomentontsi. Noaiganake nonkogaigakera kipatsi nogonkeigaka Kentirotiniku ario noneaigake kipatsi kametimatake ampatotanta-kemparora pankotsi ontiri ovevatakempara pampatei ashi omparigantakemparira arakomentontsi. Intagani inaiigake 30 tomintaigacharira irirotari notentaigaka nantavageigakera novashiigakara maani pankotsi ashi nogotagantantakemparira novetsikaigakerora aikiro impitantaigakemparira ananekiegi. Notsititanakero nogotagantanakera kutagiteri 18 de abril sarini 1,967. Aityo tovaiti tavagerintsi kañorira ovetsikakempara pankotsi irashi matsigenkaegi, ovetsikakempara pankotsi ashi escuela, aikiro ovevatakempara pampatei ashi omparigantakemparira arakomentontsi ontiri aikiro ovetsikakempara tsamairintsipage. Naro nantavagetake tovaiti okonogaka tera nosekatempa mameritari pakenanerira noseka natsipereavagetake tovaiti notasegane.

Nogotagaigakeri ananekiegi escuelaku tovaiti ishinevageigaka, yogari iririeggi nogotagaigakeri irovetsikaigakera pankotsi tera irogoigeronika ovetsikaganira pankotsi omarapageni ontiri menkotsi, aikiro tera irogoige tyara okantagani ovevatanaganira oparigantarira arakomentontsi, aityo tovaiti pashini nogotagaigakeririra tera irogoigeronika iriroegi tera ineimaigeronika ontitari okyarira. Impo nagataigakero oparigantarira aratsirira, yogari lingüista Haroldo Davis ipokake ikenapai savi avotsiku inkamosotakerora ariorika agaveake omparigantakemparora arakomentontsi, yogonketaka ineakerora ikanti: --Gara agavei omparigantemparora akatsitititari onake.-- Nomaigairo aikiro novetsikaigairora, ario inake Haroldo yamuigakenara, aikiro irirori





yatsipereavagetake tovaiti. kantankicha ishinetaka. Impo nagataigakero. ikanti Haroldo: --Maika kametitake omparigantakemparora arakomentontsi.-- Ovashi iniatsatake, okutagitetanake opokake arakomentontsi ashi ogotantakemparora ariorika agaveake omparigantakemparora. Kantankicha onti koveenka aityotari opitake mapu omarapageni onampinaku aikiro akatsititi onake, ariorika onake 275 metros otsonkatanakatari pampa ashi ogimotsantsatakempara ontitari gotankicha otishi. Kantankicha agaveake oparigantakarora, kantankicha tera agavee amakera tenaripage.

Ovashi notimaigake tovai shiriagarini kara, yogari lingüista Haroldo Davis yamuvageigakena tovaiti, yanuiventashitakerora sankevanti ashi kipatsi ontimakeniri título de propiedad yatsipereavagetake irirori tovaiti, impo aganakara kutagiteri 24 de diciembre de 1.971. iavetanaara ivankoku iponianaa Limaku yarakotantavetanaaro omarane arakomentontsi paitacharira LANSA, agavetanakaro oyashiaku Pachitea ario agavakero amokari, inkani ontiri omarane tampia ovashi ashiriana ikamaigake tovaini matsigenkaegi, ario kara ikamake Haroldo muiganarira naroegei matsigenkaegi. Paniro ananeki niaatsi tera onkame irorori onti oponia Alemianiaku. Naroegi nokenkisureaiganaka nokantaigi: --Maika tyanimpa muvageigaenane, panivani onai ijina señora Patricia.

Impogini ipugavetaari pashini ipaita Gerardo irirokya muvageigaana kantankicha shintsi iatanai itimira iokaiganaana naroegei paniro, kantankicha aiño pashini misionero muigaanarira onti iponia Suizaku, irirori onti itimake Km. 15 Cashiboku ariotari otimakeri Instituto Bíblico. Naroegi noshineigaka noneaketari aiño pashini mutakoigaenanerira.



Impo aganakara shiriagarini 1.973 nogagaiganaa kamatikya Ciriialoku ario notimaigai. Novetsikaigai aikiro oparigantarira arakomentontsi, irorori onti kameti pampa onavageti enoku otishiku. Onti omarane pampa onake 600 metros. Avisanakara mavati sarini nosureigaka nogagaigaempara aikiro, onti nosureigaka noaigakera Parotoriku. Yogari matsigenkaegi ikantaigake: --Kametitake aigakera. Akari notimavetaka mameri ivatsa natsipereavageigake notasegane, aikiro tyara nonkenake nompimantaigakerora novankireegi?, osamanivagetitari.

Impogini aganakara shiriagarini 1.975 narakoigake aratsiriraku nokogaigakerora tyarika ochoenitake, noneaigakitirora nopigaiganaa noparigakoigai Ciriialoku. Yogari matsigenkaegi ipokake ikogaigakerora tyara onake Parotori. Mavati ipigapigaigakaro tera shintsi ineaigero Parotori, aganakara 20 de agosto ario ikonteigakero Parotori. Ovashi ipigaiganaa ikamantagapaakenara ikanti: --Noneakitiro Parotori.-- Okutagitetanakera noatanake naro notentaiganaka tovaini matsigenkaegi, nomagaiganake cuatro kutagiteri avotsiku ashi nogonkeigakempara Parotoriku itimaigira matsigenkaegi. Noneaiga-paakeri matsigenkaegi timaigatsirira Parotoriku, iriroegi ikantaigana: --Naroegiri onti notimaigai Timpiaku inti shintaigana pareri.

Narori nokantiri: --Kametitake, teranika viro nompokashiige ontitari nopokashiigake kipatsi nokogakera tyarika okametitake ashi nontimaigaera. Ikemaigavakerora iriroegi ikantaigi: --Kametitake.-- Ario nomagimoigakeri ivankoku. Ovashi ikamantagetakena ikanti: --Antari kamatikya Kasantoariku ario otimake omarane pampa.

Okutagitetanakera yamampiaiganakena iokotagaigakenarora. Impo yokotagaigakenaro noneakero onti kameti kipatsi.

Okutagitetanakera napatoitaigaka notentaigakarira itinkamipage, iriroegi ikantaigi: --Kametitake antimaigakera aka.-- Ikantaigi: --Kametitake avetsikaigakerora tsamairintsi ovashi avetsikaigakero oparigantarira arakomentontsi.-- Iriroegi ishinevageigaka ineaigaketari aiño tovaini ivatsa, kañorira shima, etari, kanari, tsamiri, sankati, posantepage timankitsi yogagetaganirira. Ovashi nokaiganakeri irovetsikaigakerora tsamairintsi ikaraigake 16. Narori nopiganaa anta Ciraloku ashi nogotagantavagetaera.

Kigonkero diciembre noatai Yarinaku nosankevantavagetaira ashi nogotasanotakera tyara okantagani ogotagantaganira, nonai mavani kashiri. Aganakara marzoku nopiganaa notimira Ciraloku novetsika-vagetanakara noatakera Parotoriku. Yaganakara kashiri abril de 1.976 noaiganake Parotoriku, naro, nojina intiri notomiegi onti nokenantaganaka arakomentontsi noaigakera Parotoriku. Yogari matsigenkaegi onti ikenaignapai savi avotsiku. Kantankicha aiñoegi mantsigari ontiri tsinaneegi ovisarotaga intiegiri anankiegi terira iragaveaige inkenaigera savi avotsiku. Impo nonevitake arakomentontsi Institutoku ogapiniigakerira matsigenkaegi terira iragaveaige inkenaigera savi avotsiku. Kenaigankitsirira arakomentontsiku inaigake 40 matsigenkaegi, opigapigataka nueve arakera ogapiniigakerira matsigenkaegi. Ogari ovunaro nopunatake naro niganki aikiro Instituto Lingüístico ipunatake irirori aikiro niganki. game inti iriroegi game nagavei nompunataerora paniro.

Yogari itovaireegi matsigenkaegi ikenaignapaake savi avotsiku. Yogonkeigakara Parotoriku irorokya yovetsikaigake shintipoa ashi iramaatakoigakera, teratyo ineimaigavetemparo iramaatakoigera shintipoaku kantankicha kametikyatyo yogonkeigaka Kasantoariku, tera

tata gaigavakerine avotsiku aikiro tera iokajaigempa, maganirosanotyogonkeigaka Kasantoariku. Ovashi kantaka notimaigakera Kasantoariku.

Impo aganakara sarini 1,981 isureiganakaro irogagaigaempara kamatikya Katsinkaariku, ochoenitumatakara antari Kasantoariku osamanivageti oatapinitakenkanira Nueva Luz. Ovashi ipokaigake Katsinkaariku kantaka itimaigakera maika. irorotari maika paitankicharira Camaná. Naro notimimoigutiri Mantarokunirira 15 shiriagarini namuvageigakitirira.

Aganakara shiriagarini 1,982 yogari koveenkari nantimotirira itigankakena noatakera Nueva Luzku nogotagantakera Colegio Técnico Agropecuario "Fidel Pereyra". Naroegi noaiganake maganiro notentaiganaaro nojina intiegiri notomiegi. Nogonketantaigaka Nueva Luzku 18 de abril shiriagarini 1.982. Yogari Director ashí Colegio inti José Pereyra Kashiari. narori onti nopegaka profesor de aula, intagati ipunatantaitakena 24 horas, antari nonavetara primariaku ipunaitana 40 horas. Kantankicha noshinetaka teranika paniro nantavagetashite koriki ontitari nokogake namuvageigakerira noshaninkaegi.

Impogini aganakara shiriagarini 1,984 ariokya ipegakagaitakena especialista ashí namuvageigakerira gotanataigatsirira irovetsikaigera isankevantite ontiri tyara inkantaigakempa irogoigakera irogotagantavageigakera escuelaku aikiro inegintevageigakempara. Aganakara shiriagarini 1.987 novetsikake sankevanti ashí nonkontetanaera ganigera nantimotairi koveenkari. Yaganakara kashiri marzo ario okontetanake Resolución de Cese, ovashi napakuanairo nantavagetira, maika tenige nantimotaeri koveenkari. Nantavagetimotakerira koveenkari, nantavagetake 24 shiriagarini. Tera nonkogavetempa nampakuerora

nantane ontitari noneakera nomantsigasevegetanakera irorotari  
napakuantanakarorira.

Maika onti nopirini ventavageti nantavagetira tsamairintsi,  
maika onti notimai Nueva Luzku kantaka nonakera kara gara  
nogagumataa. Noneakerora naro ogari escuela onti kameti. aiño  
tovaini tomintaigacharira ikantaigake: --Ogari escuela tera onkametite  
tovaiti opaverajaigakeri notomiegi. Noneakerira naro tera iroro  
paveraerine escuela itomiegi. inti kañoigankicha gotagantaigatsirira.  
iokavageigakeri ananekiegi tera intsatagaigero hora. onti  
ipitashiiganakaro ananekiegi kogapage, ovashi yameiganakaro tera  
inkogaigae irantavageigaera. Kantankicha ogari educación kameti.  
amutakai tovaiti ashi agotanakera aniavantakera. antsirinkakera aikiro  
amake posantepage kametiripage. Kantankicha amake aikiro terira  
onkametite kañorira koshitagantsi, terara inkematsatantaigae  
matsigenkaegi, aikiro tera imichaigempa. tatarika yagai omiriuka  
iteavakagaiga. Maika opegaka tera onkañotae pairani.

Maika intagati nokenkitsatakotakero tyara nokantaka  
notimakera pairani. aikiro tyara nokantaka nantavagetakera  
namuigakerira noshaninkaegi Mantarokunirira.